

СВОБОДА СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CII. No. 226. JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 1995. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 29-го ЛИСТОПАДА 1995 р. Ч. 226. ПІК СІІ.

Верховна Рада відкинула поправки до бюджету на 1995 рік

Київ (Р.Р.). — Тут у четвер, 23-го листопада, на сесії Верховної Ради України депутати розглянули поданий Президентом проект закону про внесення змін і доповнень до закону про державний бюджет на 1995 рік.

За словами міністра фінансів України Петра Германчука потреба внесення змін викликана економічними показниками за дев'ять місяців цього року. До державного бюджету за ці місяці надійшло лише 58,9 відсотка очікуваного суми, розрахованої на рік. Валовий внутрішній продукт, порівняно з минулорічними зменшився на 12,7 відсотка, а промислове виробництво зменшилося на 14,4 відсотка.

Не отримано 80 трильйонів карбованців з податку на додану вартість внаслідок від податкових пільг. Ще біля 80 трильйонів карбованців не отримано за користування нафтою і газом, і 65 трильйонів — через повільне розгортання місцевими органами влади малолітньої приватизації.

Під час обговорення за-

Л. Кучма відвідав Івано-Франківщину

Київ (Р.Р.). — У п'ятницю, 24-го листопада, Президент України Леонід Кучма вирушив у дощову поїздку по Івано-Франківщині з метою вивчення ситуації в різних галузях народного господарства області.

Під час зустрічі з мешканцями Галича Президент сказав, що найголовніше завдання сьогодні — це побудова «економічно сильної держави, держави, яку поважав би весь світ за її передбачувану економічну політику». На думку Президента, після проголошення незалежності України «час було використано не так, як треба: надто довго зводилися з реформуванням економіки».

Президент відвідав заповідник «Давній Галич», буртинську державну річкову електростанцію, калушський

Альманах УНСоюзу на 1996 рік друкується

Джерсі Сіті, Н.Дж. (Л. в.). — Як і кожного разу, вже 88-й раз, зредеговані матеріали Календаря-Альманаху на наступний, 1996 рік, відано до друку і вивелись цей збірник на початку грудня.

Цього року Альманах присвячено в головному довом важливим подіям у житті України і світу — п'ятій річниці державності України та трагічній десятирічці чорнобильської катастрофи. Перша тема, «На шляху і своїй землі» обговорена таким автором, як амбасадор до ООН з України, Анатолієм Зелем, у вітніку поетів і поеток. Другу тему «Політично-торговельні операції» дав Зірка Шерік Ніжик, проф. Іван Голубовський, Микола Рибчук та мгр. Ольга Станевича. Поетів Сергія Миронюка, з редакції шопеника, та Миколи Мухоміда з України супроводжує цю тему.

Інші розділи збірки — це і 125-річчя дня народження геніяльного Леся Українки (сеє Яра Славутича і Андрія Д. Солчанька), і ювілей співака Мелоді Менчінського (ред. Галина Колеса) та композитора Якова Янішевича (др. Тарас Філенко) і писання відомих на-

ших літературі і журналістів: Мислава Семчишина, який займається болотою темою занепаду української мови тепер, у вітний рік України; ред. Анатолія Курдія, який задує Тернопіль його дитинства; да Сергія Білохоня, що аналізує сучасні реалістичні практики за архівів АГБ; Лева Якевича, автор постійної рубрики «Життя і знання» в щоденнику; д-ра М. Димчицького, який дав сеєй про Великого Святих, Митрополита Антонія, графа на Шептицького, Шептицького.

В Альманаху є досить матеріалів з сучасного і минулого України і українців, на матерій землях і на поселеннях. На особливе привертання заслуговує споглядання Оркестру Ланшецького, про колінія по мукх і Сергія Миронюка, з редакції шопеника, та Миколи Мухоміда з України супроводжує цю тему.

Спортивні справи спочивають у досвідчених руках

Міністри оборони України й Росії домовилися

Сочі (УНІАР). — У цьому курортному російському місті на березі Чорного моря відбулися переговори між міністрами оборони України й Росії Валерієм Шмаровим та Павлом Грігор'євим, внаслідок яких підписано шість пунктів угоди про військово-технічне співробітництво між обома країнами.

Зокрема передбачено спільне продукування військової техніки, проведення науково-дослідних та дослідно-конструкторських робіт, підготовку військових спеціалістів. Згідно з угодою, Росія купуватиме в Україні стратегічні військові комплекси, кораблі й постачатиме літаків, зокрема деталі до советської військової техніки, успадкованої Україною. Погрожено план передачі окремих об'єктів, військової техніки і майна Чорноморської флотії та по-

Канадська телестанція вибачається за передачу програми Сі-Бі-Ес

Едмонтон, Алта. — Місцевий канал телебачення СФРН публічно перепросив українських глядачів за те, що передав програму «60 хвилин», яку надала станція Сі-Бі-Ес в Нью Йорку 23-го жовтня 1994 року під назвою «Огляд обличчя свободи» і яка глибоко вразила своїми наклепами українців.

У своєму вибаченні канал СФРН з Едмонтона пояснив, що ніхто не переглянув передачу перед її наданням і тому тепер широким перепошує українських глядачів за те, що так українці ошкаржили у нетолеранції до інших рас чи етнічних або релігійних груп. Як відповідала канадська телестанція, едмонтонський канал широким перепошує тепер усіх своїх українських глядачів з Алберти.

Голова Відділу УКК на Алберті Дмитро Якута, який стверджує про те, що канадська телестанція вибачилася за передачу цієї прог-

Україна вимагає паритету в справі консулатів

Харків (УНІАР). — Перебуваючи у Харкові, амбасадор

Російської Федерації Смирнов повідомив, що існують деякі труднощі на шляху відкриття генерального консулату РФ у цьому місті, бо Росія досі не дала відповіді на пропозицію України відкрити консулат в Санкт-Петербурзі.

На прохання кореспондента УНІАР це питання прокоментував Павло Кир'юков, керівник відділу стосунків України і Росії Міністерства Закордонних Справ України. Він сказав, що, в дипломатії існує принцип «взаємності». Сьогодні Україна відкрила свій генеральний консулат лише в Тюмені. У той час як генеральні консулати Росії вже починають успішно працювати в Одесі та Львові. До виконання своїх службових обов'язків приступили генеральні консули. А прохання України щодо відкриття свого дипломатичного представництва в Санкт-Петербурзі дасть російська сторона не розглядала.

Таким чином, вважає П. Кир'юков, розмова про відкриття генерального консулату Російської Федерації в Харкові відкладається до тих пір, поки на адресу України не надійде офіційне прохання Росії відкрити генеральні консулати саме в Харкові і поки Росія не прийме позитивне рішення щодо відкриття генерального консулату України в Санкт-Петербурзі.

Чеченці готові боротися різними засобами

Москва. — Шаміль Басаєв, котрий із групою чеченських партизанів здійснив цього року зухвальний напад на підвенооросійське місто Будьновське, нещодавно знову підтвердив свою рішучість боротися проти російської окупації Чечні всіма можливими засобами.

В інтерв'ю незалежній російській телекомпанії НТВ він повідомив, що його люди захопили чотири радіоактивні скриньки в різних містах Росії і готові відкрити їх кожної хвилини, якщо російський уряд не припинить генциду проти чеченського народу і не визнає його права на самовизначення. На під-

твердження своїх слів він описав місце розташування однієї скриньки в центральній частині міста Будьновське, де недовзі й ісправді було знайдено 15-кілограмовий пакет з радіоактивним цезієм.

Московська влада поспішила заперечити громадян, що подібні «бомби» не становлять особливих загроз їхній безпеці. Незалежно, однак, від правдивості цього твердження, загроза чеченського тероризму залишається актуальною, і росіяни мають усі підстави почуватися й далі закладниками імперської політики своїх керівників (Закінчення на стор. 5)

Одесити святкують Т-ше роковини сепаратизму

Тернопіль (І. Столяр). — 30-го листопада о год 5-й у приміщенні Тернопільського Будинку Культури заліничників відбулися урочисті засідання присвячені черговій річниці референдуму про незалежність 1-го грудня. Захід організовано всеукраїнським політичним Об'єднанням «Державна Самостійність України» (ДСУ). Тут відбулися й презентації газети ДСУ «Незборима Нація». Довоповідати відомих науковців, публіцистів, істориків, депутатів різних рівнів. З громадськості Тернополя 30-го листопада зустрінувся голова Об'єднання «Державна Самостійність України» Роман Коваль, одеський публіцист Василь Барладун, одеський історик Ігор Чорнопиский та інші.

Л. Кучма надіслав привітання А. Кавсанському

Київ. — Тут 21-го листопада пресовий центр Міністерства Закордонних Справ України повідомив, що Президент України Леонід Кучма надіслав листа Александру Кавсанському, у якому привітав його з обранням президента Польщі. Від імені народу України і від себе особисто Л. Кучма побажав успіхів і щасливого майбутнього в польській державі, що між Україною і Польщею й далі розвиваються

У СВІТІ

У НАЙБЛИЖЧІЙ ТРИ РОКИ квебецькі знову зможуть висловити своє ставлення до питання про незалежність їхньої провінції. Про це повідомив віцепрем'єр Квебеку Бернар Ляндіє після зустрічі з президентом Франції Жаком Шіраком. Б. Ляндіє заперечив, що наступний референдум відбувається до призначення на 1998 рік парламентських виборів, однак на цей раз, «ніхто наперед не знає нім, ні годину» проведення повторного голосування. Тим самим віцепрем'єр дає розуміння, що організатори референдуму не хочуть зв'язувати собі руки і мають намір вибрати найвигідніший момент, щоб такі досягнути мети — відірвання Квебеку від Канади.

ВІДОМІЙ НІМЕЦЬКИЙ спортсмен, бігун на 3,000-метрову відаль з перешкодами Штеффен Бранд закликав атлетів різних країн об'єднатися, щоб розв'язати проблему долінг-контролю на Олімпіаді 1996 року в Атланті. Підставою для цього заклику стало недавнє прийняття Олімпійським комітетом ЗСА рішення, «через брак фінансів не проводити несподіваних перевірок на допинг під час тренувань і підготовчих змагань». Подібне рішення, на думку Ш. Бранда, засадило до застосування допінгу. «Якщо вже американський Олімпійський комітет має такі фінанси, то вже хто їх може мати», — підкреслює у своєму заклику німецький спортсмен.

СИЛЬНИЙ ЗЕМЛЕТРІС стався в середині минулого тижня на суміжних територіях Ізраїлю, Єгипту та Йорданії. Перший потужний сейсмологічний станції зафіксували 110 кілометрів на південь від Єлїату, ізраїльського курорту в затоці Акаба на Червоному морі. Найсильніший потішок мав силу 6,2 ступеня за шкалою Ріхтера. У цьому регіоні не сталося нічого подібного від 1927 року, коли від землетрусу в Єрихоні на західному березі Йордану загинуло 200 осіб. На цей раз в ізраїльській території є тільки п'ять жертв стихії, а в Єгипті землетрус зруйнував декілька великих будівель. Спостерегачі знову згадали, що Біблія часто говорить про землетруси на «землі обітований». Давній жидівський пророк Захарія остерігає, що у майбутньому, «роздвоїться гора Єлеонська від сходу до заходу великою долиною, і половина гори відійде до півночі, а друга половина — до півдня».

ПРЕЗИДЕНТ Б. КЛІНТОН ВИСИЛАЄ ВІЙСЬКО ДО БОСНІЇ

Вашингтон. — У попередній вчор, 27-го листопада, відбувся 15-хвилинний телевізійний виступ президента Білла Клінтона, під час якого він звернувся до громадян країни зі закликом підтримати його план щодо від'їзду у Боснію 20,000 американських вояків для запевнення миру між сербами, хорватами і боснійськими мусульманами.

Виступ президента Б. Клінтона мав відбитися зранку, однак його було перенесено, оскільки президент хотів ще консультуватися зі своїми політичними радниками.

Б. Клінтон нагадав аме-



риканам, що за чотири роки громадянської війни на Балканах загинуло понад чотири мільйона осіб, два

(Закінчення на стор. 5)

В Україні (3 інформацій УНІАР)

партнерство і співпраця в інтересах народів обох держав.

Відновлено ліній виробникам українських автомобілів

КИЇВ. — За клопотаннями віцепрем'єра міністра з питань промисловості Анатолія Кінаха, Верховна Рада України відновила податкові пільги для українських виробників легких та вантажних пасажирських авто, скасованих раніше. Відсутність пільг робить автомобільну галузь України абсолютно неконкурентоспроможною на внутрішньому ринку, не кажучи вже про світовий, і позбавляє підприємств необхідних фондів для модернізації свого виробництва.

В. Пинзеник висловлює оптимізм

КИЇВ. — Віцепрем'єр-міністр України Віктор Пинзеник вважає, що в останньому кварталі цього року виробництво продукції має дещо зрости порівняно з попередніми періодами, якщо тільки Верховна Рада не підірве процесу фінансової стабілізації своєю несподіваними, а часом і безвідповідальними постановами. Підставою для такого стриманого оптимізму, за словами віцепрем'єра, може бути той факт, що підприємства вже менше бояться зберігати свої гроші в українських банках. Сьогодні на банківських депозитах рахунок зберігається уже відвіч більше

грошей, ніж перебував поза банками.

Закривається кубинський консулат

ОДЕСА. — Генеральний консул Куби в Одесі Альберто Носте Наєз зустрівся з головою обласної адміністрації Русланом Бодяком і поінформував, що консулат в Одесі закривається через брак грошей. З цієї ж причини закриваються кубинські консуляти в Молдові і на Кипрі.

Є. Марчук висвітлює до Брюсселю

КИЇВ. — Прем'єр-міністр України Євген Марчук відвідав до Брюсселю для участі у конференції «Управління нафтовими і газопроводами», що проходить під егідою Європейського союзу. На конференції розглядалися питання трансканавських магістралей газопроводів. Запрошено також прем'єр-міністрів Вірменії, Киргизстану, Грузії, Молдови, Таджикистану, Азербайджану, Узбекистану, Росії, Туреччини і представників Міжнародного енергетичного агентства.

Прокурори діляться досвідом

ВІННИЦЯ. — Тут розпочався навчально-методичний семінар прокурорів-криміналістів і слідчих груп, які займаються розслідуванням убивств. Участь бере генеральний прокурор Григорій Ворсінов.

В АМЕРИЦІ

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ оборони Білліам Перрі остеріг, що сербські екстремісти, які виступають проти підпису минулого тижня мирної угоди, можуть спробувати нападати на американських вояків-миротворців у Боснії, однак американці будуть добре озброєні і матимуть право відповісти вогнем на вогонь. Американці увійдуть у склад 60-тисячного багатонаціонального корпусу НАТО, який перебуватиме в Боснії щонайменше рік, запевнюючи припинення бойових дій між сербами, хорватами і боснійськими мусульманами. Свій традиційний суботній виступ президент Білл Клінтон також привітав Боснію і багаторазово на народі цієї землі. «Дивний спосіб відновити мир і справедливості — це відновити там мир. Сьогодні саме сумління вимагає, щоб ми активно діяли», — підкреслює президент Б. Клінтон.

У ЗВ'ЯЗКУ З ТИМ, що переговори в Огайо з приводу боснійського замирення закінчилися успіхом, Рада безпеки ООН прийняла рішення скасувати економічні санкції проти Югославії. Із було запроваджено в 1992 році, коли світова спільнота зрозуміла, що саме Босноград розпочав війну у Боснії. За три роки санкції привели сербську економіку до кризи, тому президент Сербії Слободан Мілошевич мусів, при власній волі, сприяти мирному процесу. Разом з тим Рада безпеки остерігає, що санкції знову стануть чинними, якщо Босноград не підпише мирного договору або коли міжнародні спостережачі виявлять, що Югославія чи боснійські серби порушують цей договір.

Шановні Серкетарі та Організатори УНС!

Членська кампанія 1995 року закінчується 22-го грудня. Тому аплікації нових членів приймають Головна Канцелярія тільки до 22-го грудня 1995 року.

Докладіть всіх старань, щоб виконати свої квоти та виставити аплікації вчасно, щоб вони дійшли до Головної Канцелярії не пізніше, як 22-го грудня 1995 року.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

ПРОТОКОЛ РІЧНОГО ЗАСІДАННЯ ГОЛОВНОГО УРЯДУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

що відбулося на оселі УНСоюзу Союзівці в дні від 15-го травня до 18-го травня 1995 р.

7

Звіт департаменту професійних продавців забезпечення (продовження)

Уляна Дячук - Наші продавці продають багато інших форм забезпечення, щоб захистити потенціальних членів. Перше ми продаємо скромнішу полісу, а пізніше можуть їх захистити і продати більшу і складнішу полісу.

Нестор Олесницький -
- Відкрити список дискусій: В.Пастушок, В.Дідюк, Й.Лисогір, С.Куропас.

Василь Пастушок -
- Дякую Екзекутиві, що представили всі факти.
- Ми маємо подвійну проблему. Втрата в членстві і втрата в продажі.
- Нам потрібно професійних продавців і виходити, що вони є успішні. Нам також потрібно тих секретарів, що так дого і відносно працювали для УНСоюзу.

- Хочу висловити секретаря УНСоюзу, Марку Сімо, і Дюва Бінкама: вони обидвоє все швидко і професійно полагодили всі проблеми.

- Нам як контролерам потрібно декотрі цифри.

1) кошти кожного професійного відділу
2) кошти відкриття такого відділу
3) платні робітників у тих відділах

4) Чи на протязі слідуючих 12 місяців будуть нові професійні відділи відкриватися, якщо так, то де і які приблизні загальні кошти?

Дякую У.Дячук за точне звітування професійних відділів та продавців.

Уляна Дячук -
- Філадельфія - оренда бора \$218 місячно плюс телефон факс і пошта.
- Клівленд - оренда бора \$275 місячно, плюс чистення \$10, телефон і факс і пошта.

- Торонто - оренда бора \$800 у канадській валюті, плюс податки, телефон, факс і пошта.

- 2-е робітники: 2-е продавці і 2-е нових продавців, один платний \$200, другий \$250 тижнево. Останні два продавці принесли зі собою свої адресарі.

- Нам потрібні професійне бюро в Чикаго, і в Детройті. Але продажі мусять бути українці. Щоб їх знайти, поглянемо на поміч укр Куропасів з Чикаго і Р.Куропас з Детройту.

Василь Дідюк -
- Дякую У.Дячук за всі інформації. Декотрі поліси продані професійними продавцями в Торонто були чужинцями, а не українцями, чому?

Марта Лиско -
- Одна поліса продана власником будинку, де ми винаймаємо бюро в Торонто. Друга поліса продана власником ресторану, що є в тім самім будинку. В обидвох випадках це є добра для нас реклама.

Уляна Дячук -
- Боб Кук має добру засаду, що, коли він веде діло з кимбиб, він вимагає, щоб та людина в нього купила забезпечення.

Стефко Куропас -
- Я можу доставити УНСоюзові адресар з Чикаго. Можу також поручити двох осіб, як кандидатів в Чикаго і Детройті.
- Якщо ми навчимося діяти 2-ох нових продавців, а оборот нових продавців є такий великий, то що станеться, якщо вони відійдуть? Ми знову будемо значинати вчити нових продавців від початку?

Уляна Дячук -
- В Америці ми звичайно приймаємо продавців, котрі вже мають досвід.

Стефко Куропас -
- Я не є переконаний, що нам треба проф. продавців. Яка є наша ціль?

Марта Лиско -
- Наша ціль є спинити втрату членства і секретарів.

Стефко Куропас -
- Може ми би могли спонукувати наших секретарів малою грошовою винагородою, поза їхніми комісовими. Наприклад ті секретарі, що найбільше притягують нових членів на даній час одержать, крім комісового додаткових \$100.00.

Уляна Дячук -
- Щоби продавати декотрі продукти, треба дати ліцензію в багатьох штатах і тому деякі наші секретарі не є в змозі продавати ті більш складні продукти

Йосиф Лисогір -
1) Який є загальний кошт професійного департаменту? Прошу подати за 1994 р. прибутки і видатки проф. відділу.

2) Скільки комісового дістає продавець за продажу \$1000 "Апеліте"? Відсоток на "Апеліте" останно є близько 7%, чи це нам оплачується?

На нових полісах, коли і як ви обчислюєте комісове, і як ви обчислюєте видатки на кожну полісу?

Як дого ви тримаєте ваших продавців, якщо вони себе не оправдують фінансово?

4) Чи Боб Кук має загальний план і чи обчислює скільки треба продати забезпечення, щоби оплатити видатки нових бор і продавців?

Уляна Дячук -
1) Кошти бора в Торонто я вже згадала кілька разів.

2) "Апеліте" ми даємо 7%, але наші продавці дістають менше комісове, замість 4% дістають 3.75% за перший рік, пізніше 3%, 2% 1%.

3) Ми звільняємо наших нових продавців, якщо вони себе не оправдують фінансово по двох кварталах.

4) Щодо нових бор, так ми мали порохавани певні видатки як-Актурні видатки, компютерне обладнання, адміністративні видатки, платні для продавців. Ці цифри, були обрховані в 1991 р.

Нестор Олесницький закрив що частину зборів. На цьому закінчилася дискусія.

8. Віт Контрольної Комісії і рекомендації на прийняття звітів

Голова Контрольної Комісії, Стефан Гавриш запропонував прийняти всі звіти членів Екзекутиву, Головних Радних, Головних Редакторів керівника бора у Вашингтоні та Союзівці.
В.Пастушок підтримав висновок.
Одоголосно прийняли звіти.

9. Перегляд річного звіту на 1994-ий рік

Вечірня сесія почалася 7:00 вечера.

ПЕРЕГЛЯД РІЧНОГО ЗВІТУ ЗА 1994 р.

Олександр Благітка -	
О. Благітка, Касир, приготував пакет копій з річного фінансового звіту 1994 р. Пояснення в цій точі допомогли всім краще зрозуміти фінансовий звіт та особливо "Перегляд братських діяльності". Краще зрозуміння цього звіту важливе, коли буде потрібно знаходити фонди в спеціальних ділянках, щоб знизити видатки.	
Видатки братської діяльності:	
виданництво	\$1,046,000
дотації і стипендії	\$0,436,000
конференції	\$0,175,000
Бюро Вашингтон	\$0,211,000
Союзівка	
Real Estate Taxes	\$0,381,000
Inv. Operating Exp.	\$1,143,000
платні	\$0,280,000
платні	\$0,106,000
подоходи	\$0,061,000
реклама	\$0,057,000
пошта, телефон	\$0,052,000
друкарня, папір	\$0,035,000
додаткові видатки	\$0,025,000

Нестор Олесницький -
Закрив що частину зборів.

10. Перегляд всіх братських діяльності

а) видавництво "Свобода", Український Тижневик, Веселка, Альманах, кінгари

Аня Дидик-Петренко -
- Екзекутивний Комітет недавно вислав заклики до членства з просьбою дотації на пресовий фонд. Скільки добровільних дій було надіслано членством на що ціль?

Уляна Дячук -
- Щоторічні дати надійшли понад \$16,000. До кінця року повинні бути близько \$20,000.

Нестор Олесницький -
- Виглосили всі цифри 1994 р. з відділу братської діяльності з наміром зкрити всі можливі заходи, щоб зменшити або усунути річний дефіцит на 1995 р.

Видаванництво 1994 р.
Дефіцит покритий УНСоюзом (977,132)
1995 р.

Передбачений дефіцит Свободи (548,850)
Передбачений дефіцит Укр.Тижневика (212,760)
Передбачений дефіцит Веселки (010,500)

Загальна сума передб. дефіциту (772,110)

Альманах і кінгари самі себе оплачують.

Роман Гадзевич -
- Пригадує, щоб мати вірні цифри, треба відібрати від дефіциту загальну суму на реклами і друкарня для УНСоюзу. Та сума обрхована нею є близько \$81,000 для Укр.Тижневика.

Олександр Благітка -
- Пояснює, що цифри згадані Р.Гадзевич не будуть мати жодної зміни в пошти. Бо департамент забезпечення дивиться на приходові доларі віза-ві розходів доларі.

Володимир Сохан -
- Треба мати правдивий образ кожної ділянки.

"Свобода" не є причиною тих всіх втрат, вона нам служить, і має деякий прихід. В.Сохан годиться з Р.Гадзевич, що є приходи, котрі належать Свободі - за оголошення і друкарські роботи і вони повинні бути виселені.

Уляна Дячук -
- За 1994 р. "Свобода" дістала за друкарську роботу \$33,000.

Зенон Снілик -
- За 1992 р. платні оголошення для УНСоюзу і матеріали у Свободі виносили на суму \$400,000.

Нестор Олесницький -
- Ми стараємося обнізнити загальний дефіцит. Якщо будемо зачислити неплатні реклами для УНСоюзу як дохід видавництва, тоді видавництво повинно платити оренду за приміщення. Ціх порухів наразі нам не потрібні.

Брали участь в дискусії Й. Лисогір, М.Куропас, В.Сохан, Р.Гадзевич, о.М.Ставіс, І.Винник, О.Благітка, В.Пастушок, З.Снілик, О.Серафін.

б) Союзівка

1994 р.
Дефіцит покритий УНСоюзом (490,441)

в) Бюро в Вашингтоні

Видатки за 1994 р. \$251,000
Передбачені видатки за 1995 р. \$175,000

г) Стипендії

Виплатили за 1994 р. \$130,000

д) Дотації

Виплатили за 1994 р. \$93,000

е) Спортсва акція

Виплатили за 1994 р. \$1,200

ж) Нагороди матурантам Шкіл Українознавства

Виплатили за 1994 р. \$8,000

з) Фонд Відродження України

Виплатили за 1994 р. \$100,000
Фонди віділені на що ціль на 1995р. \$25,000

а) Пресова Канцелярія у Києві

Виплатили за 1994 р. \$26,000

Брали участь в дискусії, О.Серафін, Й. Лисогір, Р.Гадзевич, А.Дорошенко, І. Іванець, З.Снілик, о.М.Ставіс, С.Гавриш, В.Корчинський.

О.Серафін -

- Представити цифри на бюджет на 1995 р. на декотрі ділянки, які мабуть будуть менш контроверсійні.

Бюро в Києві	\$26,000
Спортсва Акція	\$01,200
Курси Учителів на Союзівці	\$08,000
Матурантам	\$08,000
Фонд Відродження	\$25,000
Дотації	-0-

Нестор Олесницький закрив вечірню сесію.

ТРЕТИЙ ДЕНЬ НАРАД

Затвердження бюджету на 1995-ий рік

Середа, 17 травня 1995 р.

9:30 ранком

Рання сесія розпочалася о год. 9:30 ранком.

Нестор Олесницький -

- Представив від Екзекутивного Комітету пропонування бюджету в котрім наш дефіцит буде зменшений на \$2,500,000.

1. - В 1994 р. наш паперові втрати через різницю в валюті між американським і канадським доларом були \$654,234

Якщо канадський долар залишиться 73.2 до кінця року, то наша паперова втрата зникне з книжко.

2. - Будинок
Страта в 1994 р. \$344,620
Цього року прибуткові оцдження, і підвишка в чинах зменшить наші втрати на \$50,000.

3. - Дивіденди
Давно було нам сказано забезпеченням департаментом, що наші дивіденди є за високи і тому, що відсотки апали, ми дивіденди знизимо з \$1,019,720 в 1994 р. до \$500,000

4. - Бюро в Вашингтоні
Тому, що ця така контроверсійна справа навіть і між Екзекутивом були голоси поділені 4 до 2, пропонуємо бюро Вашингтон закрити до 30-го червня. Звільнити всіх робітників. Більшість року вже минуло, щоторічні заощадження будуть \$50,000

5. - Союзівка
Тут також голоси були поділені 4 до 2
Цього року УНСоюз доплачує Союзівці \$250,000 плюс \$75,000 на Кафе, разом \$325,000

6. - Видаванництво
Веселка -
Перестати видавати Веселку
Це нам заощадить \$5,000

Укр. Тижневик -
Від 1 липня 1995
Передплата \$75.00 для не членів
Передплата \$50.00 для членів
Приблизно \$1.25 за примірник
Це нам заощадить \$106,000

"Свобода"
Тому що ця справа є така важка для нас всіх, Екзекутив пропонує розіслати до читачів запитник, чи вони готові платити річно за передплату щоденника \$75 дол. для членів а \$100 дол. для не членів УНСоюзу. Цей запитник має бути розісланий так щоби до кінця червня прийшла на нього відповідь. У випадку негативної відповіді читачів, друга альтернатива, яка залишається, це змінити щоденник на тижневик, передплата якого має бути \$40 дол. для членів УНСоюзу а \$60 дол. для не членів.

Це нам заощадить \$372,000

Рекомендуємо, щоб наше видавництво ужилося всі найбільші модерни засоби, наприклад "INTERNET". Звертаємося до Н.Дяківського о.С.Куропас, які є більш ознайомлені в цих системах, щоб допомогти.

Рекомендуємо щоб "Свобода" використала весь свій потенціал. Ми підвищуємо передплату, але мусимо також підняти рівень газети.

Брали участь в дискусії: А.Кейбіда, М.Куропас, В.Корчинський, В.Пастушок, Й.Лисогір.

Більшість дискусій було над запитником, котрий буде висланий до всіх передплатників. Якщо рішення передплатників буде змінити Свободу на тижневик - чи формат газети буде подібний на формат Укр.Тижневика? Чи точні питання будуть дані в запитнику? Чи буде можливість передплатників подавати свої рекомендації?

Запитник буде дуже точно окреслений. Приймаємо ваші ідеї щодо змісту запитника. Ми не хочемо, щоб були заклики від передплатників, аби Екзекутивні ми Головному Уряду, що ми змінили 100 річну традицію. Хочемо, щоб всі передплатники взяли це тяжке рішення на себе, а не думали, що ми на них накинuli наше рішення.

Уляна Дячук -
- Перечитала лист, що отримала від секретаря 174 відділу, А.Слюзарчука, котрий перерахував опит своїх членів у справі Свободи. Відповіло 30 членів.

Зауваження: 1) Більшість передплатників дістають газету раз або 2 рази на тиждень 2) Часом не дістають всіх членів. 3) Не доцільно є поштові дописи до статті і перерахунок їх з закінченням в слідуючому числі, бо дуже часто слідуюче число не доходить. 4) Заканчення до пошти не буде мати користі, ми протестуємо без успіхів. 5) Поштова доставка є платна за 5 разів в тиждень, а пошта доношує лише 2 або 3 рази 6) 90% опитуваних пропонують змінити щоденник на тижневик в такому вигляді як виходить Укр.Тижневик.

Цей лист написав довголітній активний член УНСоюзу теперішній секретар відділу в Детройті. Ми мусимо бути пригтовані, що багато з наших читачів будуть мати ті самі погляди. Якщо, ми їм накинемо наше рішення 1) чи Свобода мусить залишитися щоденником, 2) чи мусить бути вища оплата, то потогомо, будуть відмовляти. Рішення повинні робити самі передплатники.

Нестор Олесницький -
- Це є другі оцдження, що ми реалізуємо цього року.

- Не буде оплат що стосувалися до 100 річного ювілею.

- Не буде кошт обладнання бора в Торонті \$23,000

- Хочемо знизити стипендійний фонд з \$100,000 до \$60,000 тобто заощадимо \$40,000

- Не будемо видавати Укр. Індекс \$12,000

Ми змінили наше медичне забезпечення для робітників, це нам заощадить \$100,000

Екзекутивна представила цифри, де обнізили платності в загальній сумі \$2,389,234

- Продаж Будинку -
Екзекутивна одоголосно пропонує продати будинок.

- Треба буде керуватися Real Estate Appraised Value.

- В оцінці, де знаходиться наш будинок є модерні будинки з котрими нам тяжко конкурувати.

- Наш будинок тепер є 98% заповнений, і навіть при тім триває гроші.

- Забезпечення Комісія дуже позитивно ставиться до продажі будинку.

- Можна дохід з продажі вложити в інші відділи, наприклад в Союзівку.

- Продаж будинку дасть нам великий прихід.

- Ми зможемо тоді збудувати чи купити будинок для нашого ужитку.

Перерва 15 хвилин

Нестор Олесницький -

- Відкрив другу половину ранньої сесії.

Роман Гадзевич -
- Щиро дякувала всім за їхню підтримку Укр.Тижневика. Подає декотрі зауваження і пропозиції, 1) Підвищення передплат за один рік на 250% є надто високо і є можливість втрати передплатників. Пропонує передплатити нижче. 2) Пропонує щоб усі приходи і платності були точніше обрховані, де стосується до Укр.Тижневика. 3) Наша друкарня повинна бути зарплатковою. 4) Активно і професійно збирати оголошення до наших газет. Можна платити комісове за новозароблені оголошення. 5) Продавати наші газети вночі, де є наші громади продавати по крамничках і т.д. 6) Дали продавати Укр.Тижневик в Києві, де продаж є дуже корисна.

Нестор Олесницький -
- А.Дидик-Петренко, Заступник Голови хоче спростувати помилку що виглосили Н.Олесницький, як зупинив про голосування відносно бора в Вашингтоні.

Аня Дидик-Петренко -
- Н.Олесницький, як реферував Вам пропозицію Екзекутиву, щодо голосування над борм в Вашингтоні, сказав що розподіл голосів був 4 проти, 2 за. Точніше було 2 проти, 2 за а 2 голоси були за, але з деякими застереженнями і змінами: Вашингтонське бюро є важливе для УНСоюзу і для нашої громади. Але УНСоюз не може терати собі дозволити на черг мільйона видатків, які є пов'язані з борм в Вашингтоні. Питання є, чи всі можливості фінансування такого бора були перевірені? Чи є другі ресурси, котрі ми не використали?

Нестор Олесницький -
- Екзекутив бере зауваги ред. Р.Гадзевич, під увагу і буде перевіряти цифри передплат Укр.Тижневика.

Н.Олесницький відкрив список дискусій: В.Сохан, М.Куропас, Й.Лисогір, Т.Мороз, С.Куропас, Н.Дяківський, З.Снілик, Р.Гадзевич, І.Іванець, Р.Куропас, о.М.Ставіс, С.Гавриш, М.Душин

А.Дорошенко -
- Пропонує обмеження до 5 хвилин від особи.

В.Пастушок -
- Підтримує пропозицію.

Голосування
2-ох осіб проти - решта за пропозицією.

Володимир Сохан -
- Пропозиція підвищити передплату Укр.Тижневика на 250% повинна бути перерахувана. Така висока підвишка переплати є кримінальною для передплатників Укр.Тижневика.

Мирон Куропас -
- Я годжуся з В.Соханом, що ми не повинні карати Укр.Тижневик такою високою підвишкою.

- Крім голосування над братськими справами ми повинні перевірити фінансовий план останніх десяти років і план інвестицій наступних років.

Йосиф Лисогір -
- Проблема нашого будинку. Перевіряти бухгалтерські процедури в справі, як є будинок є представлений у наших Активах як актив. Чи варті відновити і понаправити будинок замість продавців?

Текля Мороз -
- Як членство буде реагувати на таку високу підвишку передплат? Перший раз підвишка була 100% а тепер до року ще 150%. Збудимо про організаційну працю, якщо ми так високо і ризико піднесемо передплату.

Стефко Куропас -
- Гратуюлю Екзекутиві, що представили бюджет і багато добрих ідей. Маю деякі зауваження. 1) Стендент повинні ліквідувати так як були, бо дуже часто ми захоплюємо людей купувати забезпечення і обіцяємо їм, що є нагода виграти стипендію, якщо та особа є ч

- Як платити рахунки, що до нас приходять як вимагають платності в американських дол?

- В Канаді можна платити в канадським дол.

Марія Душинь -

- Я рекомендую тримати бюро в Вашингтоні відкритим, але з деякими застереженнями.

Роман Куропась -

- Ми поамло знаходимо розв'язки на наші проблеми. Бюро в Вашингтоні є koniecznym. Мусимо мати лице до нашої громади, ми як члени Гол. Уряду відповідаємо за установу.

Нестор Олесницький -

- Проголосив плян решти дня. Голосування буде у ледарюх топчах. Видирне останній список дискусантів перед голосуванням: О.Серафін, В.Корчинський, А.Чопик, А.Кейбіда, С.Куропась, О.Худолій, Р.Гадзевич, А.Ремик, І.Фліс, З.Снилик.

Олександр Серафін -

- Нині не перекути, що бюро в Вашингтоні робить добру роботу, і що наші видавництва роблять добру роботу. Одначе ми прийшли тут, бо перед нами стоїть доля УНСоюзу. Ми маємо рішення, як обнизити наш дефіцит \$2,500,000. Вернімсь до нашої цілі обнизити дефіцит.

Володимир Корчинський -

- Я гідуюсь з О.Серафіном що бюро в Вашингтоні робить добру роботу. Інші етнічні бюро в Вашингтоні не є спонзоровані братськими організаціями, а спеціально організаціями в таких скрутних ситуаціях, як ми себе тепер знаходимо. Сказано було, що замкнути бюро в Вашингтоні є як спалити свою хату. Я не уявляю бюро в Вашингтоні як нашою хатою. Наша хата є УНСоюз і треба її рятувати.

Анна Чопик -

- Пам'ятаймо нашу ціль, знизити дефіцит.

Андрій Кейбіда -

- Так виглядає, що як замкнемо бюро в Вашингтоні, буде кінець світу. Маємо на увазі, що в Вашингтоні є інші дуже знані укр. організації і особи котрі постійно і ефективно працюють над українськими справами - (Л.Чопівська, О.Драган, Л.Джачківський П.Добрянський, У.Мазирукевич Н.Мкконнел, І.А.Лесницький) Тепер УНСоюз не може собі дозволити на це Бюро.

Олександр Худолій -

- Рекомендую- не замикати бюро в Вашингтоні але обтяти видати на 40%.

- Підписи передплата на "Укр. Тижневик" Ми повинні дотримуватися рішення 33-ої Конвенції. Передплата для членів УНСоюзу \$35.00 а для не членів \$50.00

- Треба нам активно шукати плати оголошення, котрі знизять дефіцит Свободи.

- Використати нашу друкарню на заробіткові роботи.

Стефко Куропась -

- Ми всі годимось, що бюро в Вашингтоні важне і що Е.Іванчик ним добре керував. Але, поки я вихав на ці збори, мої секретарі з Чикаго мене поінформували, щоб тримати Свободу, як щоденник. А як треба то бюро в Вашингтоні замкнути.

Анна Ремик -

- Я би хотіла бачити більшу різницю в ціні газет між членом і не членом УНСоюзу. Бути членом УНСоюзу має деякі привилеї, одна з них є нижчий кошт наших видань.

Іван Фліс -

- Уявіть собі, що на місці нашого президента сидить хтось з Трентону. Як довго думаєте що УНСоюз би залишився таким як є? Все, що тут було сказано останню годину мало сказане від серця. Ми всі даємо про УНСоюз і тому мусимо зробити таке рішення, яке буде найбільш корисним УНСоюзові. Дякую Екзекутиві, що так тяжко на цім проблемам працювала і такі представили нам можливий бюджет.

Роман Гадзевич -

- Я пропоную, що крім братської діяльності є другі місця де ми би могли знизити наш дефіцит. Треба у кожних відділах нашої установи знизити наші видатки.

Мирон Куропась -

- Е.Іванчик дуже добре виконував своє завдання у Вашингтоні. Але не кінчемо мати бюро, щоб робити роботу у Вашингтоні. Л.Добрянський, А.Михия і були інші, що дуже багато зробили для нашої громади і для України, а бюро в Вашингтоні не мали.

- Я би ми могли почати "Internship Program", тобто організувати молодих визначних студентів і підчас літа знаходити им працю в бюрох сенаторів і конгресменів.

Зенон Снилк -

- Кожного дня я інформую Свободу про наші наради. Вони мені звітують, що до Свободи приходять багато телефонів і листів затурбована долею щоденника Свободи. Також приходять листи з даними на Пресовий фонд.

Аня Дидик-Петренко -

- Багато людей дали данки на Пресовий фонд. Думаю буде дуже корисно видати списки жертводаць в наших газетах.

Нестор Олесницький -

- "Ми всі з щирого серця ділилися з нашими зауваженнями з наміром поліпшити ситуацію в УНСоюзі і всі бажали добра нашої установі. Дякую всім за Ваші слова і Ваші щирість. Екзекутива по вислухано багатьох параді зокрема Р.Гадзевич і В.Сохана, має нову пропозицію щодо передплати Укр. Тижневика.

- Передплата Укр. Тижневика - від 1 липня, 1995 р. не члени УНСоюзу річно \$80.00

члени УНСоюзу річно \$40.00

Володимир Корчинський -

- "Справа формальна"

- Наші ради Р.Гадзевич і Е.Іванчик не повинні голосувати в справах Укр. Тижневика і Бюро Вашингтоні, бо Р.Гадзевич є гол. редактор Укр. Тижневика а Е.Іванчик є директор бюро в Вашингтоні.

Нестор Олесницький -

- Гадзевич і Е.Іванчик обидвоє мені дали до розуміння, що не будуть в тих справах голосувати

- Будемо голосувати по одній одній точці.

- Кожна подсинокна справа окреслить знижену суму дефіциту в даній точці.

1) Різниця в паперових втратах між американським і канадським долларом, якщо канадський доллар зменшиться таким як і є, \$654,234

Одноголосно

2) Будинок - прибуткові ошадження і підписка в чиниш зменшить наші втрати \$50,000

Одноголосно

3) Дивіденди - знизити дивіденди на половину, \$519,000

Одноголосно

4) Союзики - Дефіцит щорічний \$250,000, а на Кафе \$75,000 \$165,000

Одноголосно

5) Веселка - Припинити видавання Веселки, \$5,000

Одноголосно

6) "Свобода" - Вислати членству запитник.

ЗА 18 ПРОТИ 3

ПРОТИ-Р.Гадзевич, А.Худолій, С.Куропась

7) "Укр. Тижневик" - пропонуємо що від 1 липня 1995, передплата буде для не членів \$60.00 річно а для членів \$40.00 річно

ЗА 17 ПРОТИ 1 С.Куропась Р.Гадзевич, Н.Джачківський О.Худолій,

8) Видатки котрі були односторазові \$125,000

100 річна відкриття бюро в Торонто \$23,000

нове забезпечення для робітників \$100,000

Одноголосно

9) Укр. Индекс, не друкувати цього року, \$12,000

ЗА 18 ПРОТИ 2 Р.Гадзевич, С.Куропась

ЗДЕРЖАЛИСЯ 2 О.Худолій, М.Стасів

10) Стипендії - знизити з \$100,000 до \$60,000 \$40,000

ЗА 17 ПРОТИ 4 Т.Мороз, Н.Джачківський, С.Куропась, Р.Куропась

11) Дотації - знизити до zero.

Одноголосно

12) Фонд Відродження знизити до \$75,000

Одноголосно

13) Бюро в Вашингтоні замкнути. \$50,000

Справа Формальна-

О.Серафін, Пропонує таємне голосування.

М.Лиско підтримує пропозицію.

ЗА 17 ПРОТИ 3

Буде таємне голосування. Карточки були роздані. Судя Аня Чопик перекував таємні голоси.

Результат:

ЗА 14 ПРОТИ 8

Бюро в Вашингтоні буде замкнене.

Василь Пастушок -

Справа формальна-

- В Статуті - "article 11-a paragraph 131 A" УНСоюз є повним власником "Ukrainian National Urban Renewal". Корпорація мусить складатися хоча з трьох осіб з Екзекутиву й двох осіб апробованих Екзекутивом і Головним Урядом.

Пропоную цю особ. Ульяна Дячук, Олександр Благітка, Марта Лиско, та Володимир Корчинський і Олександр Серафін.

Ульяна Дячук -

- Щодо того параграфу в другій частині в статуті, та точка була змінена на останній Конвенції. Тепер та точка лише, що Екзекутива покладає двох членів з радник.

Перерва на 10 хвилин.

Нестор Олесницький -

- Хочу пояснити для тих хто не зрозуміли голосування, котре щодня відбулося у справі щоденника Свободи і запитника, який будемо вислатити. Вибачаюсь, що були непорозуміння. Наше голосування дасть нашим передплатам вибір 1) платити \$75.00 як члени УНСоюзу або платити \$100.00 як не члени. 2) можуть голосувати за зміною Свободи на тижневик. Ця голосування є, щоб "Свобода" не була дефіцитна.

Роман Гадзевич -

Справа формальна-

- Голосування над запитником для Свободи не було правильне бо пропозиція не була прочитана повністю і не в двох мовах.

Я подаю нову пропозицію, щоб переголосувати справу запитника, але перше, щоб пропозиція була повністю перечитана в двох мовах.

Подає Р.Гадзевич нову пропозицію, чи будемо це раз голосувати.

ЗА 9 ПРОТИ 6 СТРИМАЛИСЯ 1

Не буде другого голосування.

Василь Пастушок -

- Від моєї дружини і від себе хочемо подарувати \$250.00 на Пресовий Фонд.

- Щодо будинку на 30 Montgomery St., Jersey City, NJ маю деякі застереження.

- В останньому році ми видали на будинок близько \$2,000,000 (\$768,000 на вхід будинку а \$500,000 на 15-ній поверх).

- Незадовго ми мусимо дати новий дах (наш вже має понад 23 роки) коштом \$100,000. Системою охолодження треба відновити коштом \$60,000. Наша головна плч є стара і незадовго треба буде її міняти. Деякі вікна тежуть і треба буде понаравляти. Інспектори, пожежні і будівельні віно мають зауваження, котрі коштуватимуть великі гроші і до котрих ми мусимо стосуватися.

- Нині багато великих корпорацій, IBM, Scott Paper, Philadelphia Electric, Ford, перевіряють всі свої видатки і стараються більш скромно оперувати йоні бізнеси.

Остання Точка

14) Продаж будинку -

Василь Пастушок -

- Подає внесок продати будинок на 30 Montgomery St., Jersey City, NJ. за найвищу суму, що ринок допустить.

Анатолій Дорошенко -

- Підтримує внесок. Нагадає що треба брати під увагу всі факти зокрема всі кошти, що нас чекають у кількох наступних роках.

Нестор Олесницький -

- Відкриває список дискусантів. О.Благітка, О.Серафін, С.Куропась, Й.Лисогір, І.Фліс.

- Н.Олесницький нагадає всім присутнім, що формальна загальна зинка буде 5:30 ввечерю, тоді коктейль починаються в 6:00 год. а бенкет о 7:00 год.

Олександр Благітка -

- Тому 20 років купно цього будинку було надзвичайно мудрим рішенням. То що ми не платили аренди 20 років засадило нас біля близько \$10,000,000. Але часи мінюються і треба переаналізувати наші інвестиції. Як продати будинок за дану суму, і заплатити комівсье, зжукимо нове приміщення для УНСоюзу, Зрпатливо довги і це нам лишиться готівка на інвестиції, де будемо користатися.

Нестор Олесницький -

- Ми як родина УНСоюзова мусимо скромніше провадити господарку. То не значить, що не приїде час де ми знова зможемо давати щедро на всі братські діяльності.

Олександр Серафін -

- Ми повинні вернутися до нашого головного бізнесу, тобто продажі забезпечення. Надвишку, що ми отримавмо від продажі будинку зможемо приділити на братську діяльність.

Стефко Куропась -

- Хочу знати, як продати будинок, де перенесомось?

- Раджу надвишку, котру ми отримаємо з продажі інвестувати в акції.

Ульяна Дячук -

- Ми будемо лишатися в штаті Нью-Дж. Ми не робили жодних рішень, де перепро-ваджується, бо ми не мали вагомих рішень, чи взагалі будемо продавати будинок. Будинка є багато, приміщення можна буде знайти, не в цій околишній, але може в північній Нью-Дж. Ми повинні всі наші зусилля

сконцентрувати на відбудові наших відділів і округ та нашої братської діяльності.

Йосиф Лисогір -

- Чи ми мусимо продати будинок? Нью-Дж. Забезпечений Департамент лише рекомендує продаж будинку, але то не є обов'язково продавати.

- Будинок був збудований з апробатою Конвенції. Чи Екзекутива має дозвіл продати будинок, чи Гол. Уряд має дозвіл?

- Наш будинок є в дуже добрій місцевості. Тут будуть взяти переважно і поліпшити терен над ним. Загальний ринок терену і будівлі поглинеться в околишній. Це значить, що наш будинок буде мати більшу вартість.

- Ринок не є добрий на продаж будинку.

Іван Фліс -

- Якщо Ми продамо цей будинок, УНСоюз ніколи вже другого такого будинку не буде мати, бо не буде другого Йосифа Лисогора, щоб збудував такий будинок.

- Люди будуть говорити що ми були примушені забезпеченням департаментом продати.

- Як продасьте будинок Ви продате українську гордість. Почекає, може за рік за два обставини зміняться і не треба буде продавати.

Ульяна Дячук -

- В справі будови будинку Й.Лисогір мусів звертатися до Конвенції. Бо в тих часах інвестиції в будинок була найбільшою, яку небуло колі УНСоюзу мав.

- Екзекутивний Комітет перевіряє, що статуту ми маємо право купувати і продавати інвестиції.

- В 1990 р. 38% нашого будинку був порожний. Аренди в околишній падали постепено. Наші арендарі шукали дешевшого, привабливішого і виправдувалися. Нині наш будинок є майже 96% винайняний але, що станеться, як буде друга recessія і ми стратимо наших арендарів?

- Нью-Дж. Забезпечений Департамент не радив нам продавати будинок. Вони гиталися нас, що ми думаємо зробити, щоб знизити дефіцит?

- На Конвенції ми просили делегатів дозволі переглянути майбутні приходи будинку

- Ми в Трентоні пояснили, що на цих сходинах Гол. Уряду, щля управа буде рішати продаж будинку.

Нестор Олесницький -

- Чи Екзекутива має дозвіл продавати будинок- Прошу звернутися увагу в статутеій книжці сторінка 44-45 (English). Екзекутива має право купувати і продавати інвестиції, включно з будинками.

- Чи є пропозиція на таємне голосування?

Стефко Куропась -

Пропонує внесок голосувати над будинком завтра ран.

ЗА 4 ПРОТИ 16

Голосування над внеском В.Пастушка продати будинок. -

ЗА 15 ПРОТИ 5 Р.Гадзевич, Т.Мороз, С.Куропась, О.Худолій, Н.Джачківський, ЗДЕРЖАЛИСЯ 2 о.М.Стасів, Г.Февик

На цьому закінчилися голосування і заступник президента Н.Олесницький закрив сесію. Нагадає, що завтра сесія починатиметься 9:30 ранком.

ЧЕТВЕРТИЙ ДЕНЬ НАРАД

Четвер, 18 травня 1995 р. 9:30 ран.

Заступниця президента Аня Дидик-Петренко відкрила сесію.

12. Звіти Комісії та схвалення резолюцій і рекомендацій

Аня Дидик-Петренко -

- Наші наради були переповнені печучими і терміновими справами, котрі ми мусили погодити. Якщо були якісь комісії, що мали нагоду зійтись і мають рекомендації, то прошу до звіту.

- Комісія Канадських Справ -

Петро Саварин голова комісії звітував що 5 членів стрінулися і дискутавали кілька питань.

Рекомендації:

1) Повинні стрітатися 2-3 рази на рік. Ужувати всі нагоди стрітатися, наприклад підчас конвенцій інших установ. 2) Шукати і організувати молодих секретарів. 3) Працювати над придбанням нових членів. 4) Будемо видавати брошуру студентам з інформацією про УНСоюз. 5) Поверх 7,000 укр. студентів в різних школи. Це нам відкриє двері до родичів.

Ульяна Дячук -

- Представила нашого гостя посла з України Юрія Щербака.

Юрій Щербак Посол з України -

- Говорив про співпрацю посольства України з укр. громадою і керівниками цієї громади. На недавній стріч з керівниками укр. громади посольство висловило бажання співпрацювати з громадою. Посольство на тепер припиняє діяльність по збиранню фондів. Посольство є адекватне за всю допомогу. Після їх підракунок не цілі України українська громада зложила близько \$2,000,000. Завдяки цій допомозі в дуже короткий час піднялася укр.дипломатична служба. Укр. громаді належить велика пошана і подяка. Наразі у центрі уваги допомога Україні повинні бути 1) інтелектуальна допомога 2) духовна допомога і 3) допомога зазакими між представниками посольства та укр.громадою, американськими бізнесменами та політичними колами.

- Посол Юрій Щербак очікує відповідей на питання.

Ульяна Дячук -

- В меншій усій У Дячук ширю подякувала, що посол знайшов стільки часу, щоб приїхати на наші наради і поділитися з нами їхніми успіхами і проблемами. У Дячук зазначила їх, що УНСоюз зробить все, щоб допомогти утвердити дальшу незалежність укр. держави.

Юрій Щербак -

- "Щастя Вам Боже - Дай Вам Боже. Дякую."

Ульяна Дячук -

- Проголошує продовження точки 12.

- Оскільки Комісія звітніла за фінансовою не одна Комісія не мала нагоди зійтись на цих річних нарадах.

- Проголошено перерву до 12:00.

У міжчасі Фінансова Комісія буде мати наради і в 12:00 буде звітувати.

Марта Лиско -

- Пригадує всім, щоб висловили свої звіти до Гол. Канцелярії з поправами, бо звіти будуть друковані в Свободі.

Маємо на складі нову книжку

СТЕПАНА КУРОПАСЬ:

"СПОГДАТИ З УКРАЇНИ 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ"

Накладом автора, Нью-Йорк-Париз-Чикаго, 1988, стр. 574. Тверда обкладинка, ціна 30.00 дол.

На основі спогадів людей можна творити історію і багато, наших визначних людей які повинні були написати спогадки, не написали їх! Автор ознаєє свій твір не як документарний, а як прозаїчний звіт з побуту в Україні і в Америкі, за більше, як піє стогіння, який колись може бути корисний українському історію.

Можна набувати в книгарні "Свободи".

13. Затвердження річного бюджету на 1995 р.

Олександр Благітка -

- Реферє з Фінансової Комісії, бюджет на 95 р.

Прибутки

- вкладки від життєвого забезп. \$3,000,000

- вкладки (вплати) \$2,000,000

- % від інвестицій \$5,752,000

- різні впливи \$5,593,000

- видавничтво \$1,000,000

- Союзики \$1,200,000

\$13,545,000

Видатки

- виплати членам \$2,796,500

- інвестиційні видатки \$5,451,000

- видавничтво \$5,600,000

- операційні кошти видавничств. \$1,000,000

- Союзики \$9,950,000

- канадське бюро \$5,020,000

- бюро Вашингтон \$1,425,500

- конвенція \$5,005,000

- річні збори \$5,035,000

- контроль \$5,013,000

- організаційні видатки \$7,789,000

- "платні"

- "Екзекутив" \$5,235,000

- робітників \$8,835,000

"Дію до відомо що У Дячук останні 10 місяців знизила свою платню,

робітників пільги "benefits" \$4,400,000

податок на платні \$5,195,000

канадські податки \$5,003,000

податки на Канадські інвестиції \$5,039,000

різні видатки \$3,344,000

різні додаткові видатки \$5,167,000

дотації \$5,254,000

\$9,354,000

Плянємо мати надвишку \$4,191,000

Володимир Корчинський -

- Пропонує прийняти представлений бюджет.

Олександр Серафін -

- Підтримує пропозицію.

Одноголосно прийнято бюджет на 1995 р.

Здержався 1 голос Р.Гадзевич.

Ульяна Дячук -

- Представляє слідуючу точку.

14. Різне (внески та ухвали)

Ульяна Дячук -

- Приймає список дискусантів: А.Чопик, В.Корчинський, О.Серафін, Р.Куропась, Й.Лисогір

Анна Чопик -

- Реферє що збрала \$450.00 на бенкет, виплатила Союзівці \$440.00, \$10.00 триматиме до наступного року.

Марія Душинь -

- На Союзівці статута Лесі України не є доглянена, нема квітів. Прошу перевірити.

Володимир Корчинський -

- Гол. Уряд повинен зійтись в осені цього року, щоб перевірити нашу роботу, і щоб працювати над бюджетом на 1996 р. Тоді не буде зборів в травні. Пропоную перевести збори у п'ятницю, суботу і неділю.

Брали участь в дискусії: В.Корчинський, Н.Олесницький, А.Дорошенко, О.Благітка, У Дячук, Р.Гадзевич, Й.Лисогір, Р.Куропась,

Ульяна Дячук -

- Пригадує що статуту Гол. Уряд мусить мати збори в травні.

Нестор Олесницький -

- Перевіряє статут і на сторінці 42 і 43, параграф 46-, -47-, пише, що Екзекутива має право змінити дату засідання Гол. Уряду або дату Конвенції, якщо є потреба

- Я підтримую пропозицію В.Корчинського знизити слідуючі збори Головного Уряду на кінець цього року. Якщо говоримо про бюджет в травні, ми лише можемо мати бюджет на пів року. Також тяжко молодшим членам управи, які працюють, брати так багато вілків будня. При цій пропозиції член тратить лишень 2 робочі дні.

Володимир Корчинський -

- Пропонує спеціальне 3-днене Засідання Гол. Уряду на кінець листопада. Завданням засідання є перевірити фінансовий прогрес, і приготувати бюджет на 1996 р.

Анатолій Дорошенко -

- Підтримує пропозицію.

Голосування: Одноголосно перейшло

Олександр Серафін -

- Маю внесок і пропоную, щоб у майбутньому порядок дня і звіти були розіслані хоч би тиждень перед зборами.

- Пропоную, щоб Екзекутива розіслала нам пропозиції на зниження коштів.

Роман Куропась -

- Пропонує, щоб Екзекутива написала листа від Гол.Уряду до През. Клінтона в зв'язку зйого подорожжю в Україну.

Йосиф Лисогір -

- В справі продажі будинку: не оголошувати публічно, за яку ціну будемо продавати будинок. Перед продажем будинку треба добре перевірити ринок.

15. Закриття нарад засідання

На закінчення нарад Пред. У. Дячук подякувала всім членам Гол. Уряду.

Ульяна Дячук -

- Я дякую всім членам за таку активну участь в нарадах. Ці наради були історичні. Ви уведите нашу організацію в чергове століття. Дякую вам, ці наради були такі продуктивні. Дякую всім за виручання, за співпрацю, за добру волю і за ваше турбування долею нашої організації. Ми члени Екзекутиву будемо робити все можливе, щоб подолати наші проблеми і щоб в листопаді цього року наша перевірка показала, що ми є на добрій дорозі.

- На кінець президентів закінчила молитвою Богородицю Діво.

- Річні наради Головного Уряду УНСоюзу закінчилися традиційним відспіванням українського національного гімну.

Марта Лиско — секретар

ПОДІЇ

ВІШАВАННЯ С. КОСОВИЧ

Нью Йорк. — Дирекція місцевих Пластових Фондів влаштує відзначення члена Фундації Стефана Косовича за його довготривалу працю. Устрити із цієї нагоди відбудеться у вівторок, 10-го грудня о 19-й годині в домі Пластових Фондів, 144 Друга авеню, в Нью Йорку. Початок о 2-й год. після полудня.

ВЕЧЕРНИЦІ „ЧЕРВОНІ КАЛІНИ“

Вечерниці „Червоної Калини“ з бенкетом і презентацією дебютанток відбудуться у суботу, 17-го лютого 1996 року.

Клуб емеритів у Чикаго влаштував вечір гумору

22-го жовтня н.р. чудова осіння погода притягла до аудиторії школи с. о. Миколая поверх 200 осіб на традиційний 19-й „Веселий день“, що його влаштує щорічно „Клуб Емеритів“ (Товариство Старших Громадян) при категорії с. о. Миколая, щоб розвеселити своїх членів, гостей і щоб провести приємно час серед друзів і приятелів.

„Веселий день“ під керівництвом „Створим силу українських сеньйорів“ відкрив голова Клубу Емеритів Андрій Козак, вітаючи Владислава Миколая, Інокентія, ЧСВВ, отців діаконів, представників кооперативної ради, а також „Самопоміч“, банку „Певність“ та представницю Клубу Емеритів при церкві с. о. Йосифа, а також всіх присутніх членів та гостей.

Вечерня програма перебувала під керівництвом Миколая, який запропонував Владиславу Миколаю, ЧСВВ, провести на закінчення мультимедію.

Після молитви відбувся розгріз лютерії, і багато присутніх повернулися домі з гарними призами. Дохід з цієї імпрези призначений на підтримку школи і катедру с. о. Миколая.

1-го листопада 1995 року Клуб Емеритів відсвяткував роковини смерті Митрополита Андрея Шептицького, і річницю загибелі Листопадового зриву. Мовчання в наміренні закріплення української держави відправив Владислав Інокентій.

Святкові сходи відкрив голова Клубу Андрій Козак, який загадав про Листопад, в якому брали участь живучі члени Клубу Іван Дубицький, Петро Табо, і Максим Івасишин. Описав Владислав Інокентій, ЧСВВ, виступив слово про Митра Андрея Шептицького, про його працю для народу, милосердя, та про з'ясування православної і католицької.

Стефанія Краля вголосила речення: „На вічну пам'ять нашому Митрополиту“, а відтак монтаж про Листопадовий Чин. Антоніна Бурдак пропонував відео „Напис на стілішніх гробах“, а Мислослава Баторфальєва — „Листопад“ (слова Вільяма).

Усі присутні засіявали „Іхас стрілець на військовому“, а Ірина Баранік відкривала відео „Напис на стілішніх гробах“.

Можна сміло сказати, що імпреза була успішною, а всі виконавці нині задоволені. Василь Каміньський, який провадив імпрезу, беззадоганно виконав своє завдання.

У кімнаті Інокентія Василь Каміньський подякував Владиславу за участь, виконавцем Л. Кучма...

Ліга українських меценатів

Такі масові пресконференції в Україні бувають рідко. Тут збиралася представництво всіх кінських заходів інформації. Поля, що попереду, що пресконференція, була своєрідною сенсацією: створено Лігу Українських Меценатів. Це в групі миттєвого розуму на зразок Української Всевітньої Координаційної Ради були прийняті рішення про заснування такої благодійної організації, покликаної сприяти духовному й культурному відродженню українського народу.

На установчій зборі ліги збиралася широка відома благодійницька діяльність Петро Янчик, Ераст Гудуляк, Юрія Сміт (також із Торонто) представляв Юрій Шимко, Галина Підпорігач (Харків), Володимир Кравченко (Черкащина), Семен Антоненко (Полтавщина), Юрій Колесніков (Крим), Андрій Тарасів (Львів), Іван Кіт (Дрогобич), Фондация ім. Івана Багряного, яка також активно займається благодійництвом, репрезентував її голова д-р Анастасій Лисий з Америки. Василь Дума приїхав з Росії, де він активно допомагає українській громаді.

Після кількох денних дискусій було прийнято статут Ліги Українських Меценатів (ЛУМ), а також спеціальний кодекс етики меценатства, де недозволено наголошено: нікому не дозволено використовувати ЛУМ у якихось партійних чи рекламних цілях — документ категоричний — документ категоричний — документ категоричний — документ категоричний.

Президентом ЛУМ одностайно обрано Петра Янчика. Його заступниками — Галину Підпорігач, Василю Луму й Володимира Кравченка. Квартира Ліги є в столиці України.

Одна з газет, висловлюючи своє захоплення

людьми, що стали засновниками ліги, перефразувала назву книги, присвяченої Петрові Янчикові „Українець“, який відмовився бути бідним“ і „Добре було б, якби незаборою з'явився який „Народ, який відмовився бути бідним“ — і не тільки книга, а й саме історичне явище, означене такими словами. І чому також може сприяти діяльності ліги.

„У нашій країні швидкими темпами народжується нова класа — капіталістів, класів проклятих і підданих остракізму, — писала інша газета.

Одним із своїх першорядних завдань ліга вважає виховання цієї класи в дусі корпоративного кодексу честі, як, скажімо, Ротари клуб.

Тема Ліги Українських Меценатів пройшла по сторінках української преси, мов потужна й свіжа хвиля, засвідчивши тим активне зацікавлення української громадськості таким феноменом.

У Міністерстві Юстиції України відбулася вчорашня церемонія офіційної реєстрації ЛУМ. З цієї нагоди на її адресу надійшло привітання від Президента України Леоніда Кучми.

Михайло Слабошпильський

Чеченці...

(Закінчення з стор. 1)

керівників. Тим більше, що керівників, зається, й самі не дуже вірять своїм байдирним запевненням. Підтриманням тому — їхні брутальні звинувачення на адресу журналістів, котрі від самого початку чеченської авантюри понають об'єктивну інформацію про брудну війну свого уряду.

Після кількох денних дискусій було прийнято статут Ліги Українських Меценатів (ЛУМ), а також спеціальний кодекс етики меценатства, де недозволено наголошено: нікому не дозволено використовувати ЛУМ у якихось партійних чи рекламних цілях — документ категоричний — документ категоричний — документ категоричний — документ категоричний.

Президентом ЛУМ одностайно обрано Петра Янчика. Його заступниками — Галину Підпорігач, Василю Луму й Володимира Кравченка. Квартира Ліги є в столиці України.

Одна з газет, висловлюючи своє захоплення

Голова СФУЖО О. Соколик виступила із доповіддю у Сеймт Катаріні

8-го листопада в Сеймт Катаріні, Онтаріо, відбувся шкільний вечір: Олександра Соколик, голова СФУЖО, на запрошення Організаційного Комітету жіночих організацій міста виступила доповіддю про 4-ту Жіночу конференцію у Кендіні, що відбулася у вересні н.р.

Вечір відкривала голова Організаційного Комітету Марія Долішня, член Ліги Українських Католицьких Жінок Канади. Гостю із Торонто представила Оля Гарас, підкресливши, що О. Соколик — голова СФУЖО, друга заступниця президента СКУ, вихована в Пласті, член ЛУЖЖК. Професійно працює вчителькою музики у Сеймт Майклс Кларк Сквер у Торонто. Разом із Анною Кравчук, головою Союзу Українок Америки, Майєю Грудкою, головою Союзу Українок Австралії та Іриною Куровицькою, представницею СФУЖО у ООН, вона була делегаткою від СФУЖО на 4-й жіночій конференції НДЖО форуму Гауару, 30-го серпня — 8-го вересня, та на 4-й Міжнародній державній конференції у справках жінок, яка проходила від 4-го до 15-го вересня н.р. у Кендіні, Кітві.

Розповідь про кид конференцій, що комуністичний режим у Китаї, утримуваний урядом Китаю праці конференцій, зовсім інший світ, незвичний клімат, тисячі делегаток та делегатів, славетний Китайський мур... все це завадило розповіді О. Соколик „пробігло“ перед очима

У пам'яті І. Середницький

По короткій небузі упокоїлася в Бозі у Філадельфії Ірина Середницька. Похорон відбувся в Чикаго 9-го вересня н.р. із завершенням до Філадельфії, до „Вознесіння“. Писала: „Я є сестрица, бо і тут знайшла шире українське серце — приятелів“.

Похоронили ми людину скромну, душе шляхетну, глибоко релігійну, жертвенну з своїх скромних особливостей вона оплатила освіту молодій людині, яка стала священником. Помагала священним родинам в Україні та Польщі, пам'ятала про сиріт. Радю жертвувала на церкву та суспільні цілі. Сміло переступила поріг вічності зі своїми заслугами, принципами, які в сучасному світі майже не існують.

Залишені в смутку — братова д-р Лія Середницька, братиний міг Оля з родиною, приятелі й знайомі.

Ярослава Нимшута-Янчикська

Першого Листопада в Гантері

Помімо того, що українська діаспора перестала з'являтися причин відзначати 1-го Листопада, в Гантері щорічно відзначається цей День.

Якби не було Листопадового зриву, який не було 22-го Січня, який не було боротьби в Карпатській Україні — чи докеались би ми самостійності?

Що року святалися ми нашкоє: без доповіді, без декларації. Після відкриття і „Ще не вмерла Україна“, оглянули ми фільм на відео

мільйони стали втілками, а здійснені в регіоні злочини проти людяності можуть зрівнятися з тією, що з жахами Другої світової війни. Президент Б. Клінтон підкреслює, що безпека З'єднаних Штатів Америки залежить від становлення в Європі і закликає американський народ зробити свідомий вибір між війною і миром у Боснії.

Головний опонент Б. Клінтона, лідер сенатських республіканців і чільний претендент на пост прези-

Звернення-запрошення

До всіх суспільно-громадських і політичних організацій, молодіжних і професійних товариств, фінансових установ, професіоналістів та всіх людей доброї волі виступає Юрій Джерзі з проханням взяти участь в нарадах, які відбудуться в невідло, 10-го грудня 1995 року, о 3-й год. до полудні в готелі Рамлада, 1st Ганвер, Н. Д. при дорозі ч. 10.

Координаційна Сейтова Рада УЖКА отримала листа від директора Луганського Обласного Державного Ліцею-Інтернату, доцента Богдана Романюка, в якому відгукнувшись на сучасну сумну дійсність в Україні. Група національно-патріотичних професорів в Луганському перед трьома роками створила Ліцей-Інтернат з українською мовою навчання тільки для неземних дітей із сільських місцевостей та дітей-сиріт. Помімо відпаної праці професорів та фінансових недостатків ліцей постійно змагається з політично ворожими силами, які не визнають української мови. На всі прохання про допомогу до державних і обласних властей ніхто не дає варті відповідей. На прохання про підтримку цієї гуманної справи до підтримки і меценатів в області була однією відповідь: „Якщо ви впровадили державну мову, то в питаннях спонсорства звертайтеся в закінду Україну“. Таки члени відповідей урядових кіл вказують, що ліцей не має вигляду на дальнє існування. Тому директор просить диспозу допомоги їм чим можливо, — книжками, медичним приладдям, а навіть добрим словом.

Проблема ця була ширше обговорена на нарадах, у яких взяло участь багато активних дітей сейту Нью Джерзі. Рішено прийняти з негайною допомогою. Однє потреба закликає, щоб її з успіхом виконали одиниці чи навіть подвійні групи. Для цього треба включити громадськість цілого Сейту Нью Джерзі.

В цей цілі Управа Сейтотвора Раді рішила зарпосити на наради всіх представників нашої громади, щоб вибрати громадський комітет, який міг би послисти акцію допомоги і підтримки тим людям, що змагаються з посиленою русифікацією України. Час і пора перейти із журливих та спивчущих слів до масової дії і акції, бо завтра може бути запізно. Запрошуємо всіх до участі, ваше слово й порада будуть цінним вкладом у велику справу.

За Ініціативний Комітет

Іван Буртнік

УВАГА!

Пригадується, що

Посмертні оголошення

до поміщення в щоденнику „СВОБОДА“

приймаються тільки до години 8:30 ранку, якщо родина бажає їх мати надрукованими того самого дня.

ВІДІЛ ОГОЛОШЕНЬ

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ (ОДВУ) ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА

ділиться сумною і болісною вісткою із членами і українським громадянством, що 3-го листопада 1995 р. відійшов у вічність на 85-му році життя



св. п.

РОМАН КРУПКА

довголітній член ЦД ОДВУ, а останньою головою Контрольної Комісії Кошівської громади управи освіти ім. О. Ольжича в Літанові, 2-ий заступник голови Електорату УЖКР, член ОУН і багатьох товариств і організацій, відданий громадський трудівник

ПОХОРОНИ! ВІДПРАВИ відправився в похоронному заведенні в Порт Девід, Н. Й. в невідло 5-го листопада н.р. та в померлому 8-го листопада 1995 р. в ранніх годинах упокоївся в Бозі у Філадельфії, Па. на 74-му році життя наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, БРАТ І КУЗЕН

Дружний покійного Лева, синами Яворця з дружиною та внуками і всім родиною висловлюємо найщиріші співчуття.

ЦУ ОДВУ

Український Музей в Нью Йорку

запрошує на прийняття влаштуване у зв'язку з виставкою

МИСТЕЦТВО ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО

в невідло 10-го грудня 1995 р.
о год. 3:00 по пол.

в Українському Народному Домі 140 Друга Авеню, Нью Йорк, Н. Й.

У програмі:

вступне слово: д-р Ярослава Лешка, куратора виставки
виступ Каліни Чолган (мелко-сопрано)

Програмою провадить Варца Бачинська

Вступ на прийняття: 30.00 дол. від особи Місце продажу в Музеї до 5-го грудня 1995 р.

(212) 228-0110

Відкриття виставки в невідло, 10-го грудня 1995 р. о год. 1:30 по пол. в Українському Музеї 203 Second Avenue N.Y. (вступ на виставку за добровільними даними)

Вступайте в члени Українського Народного Союзу

Завдання Комісії За'явки й Інформації Закарпатських Українців в Диспозіції (ЗСД) в Україні, визначений суцільний письменник на Закарпатті

ІВАН ЧЕНДЕЙ з Ужгороду на тему: КУЛЬТУРНО-ПОЛІТИЧНА СИТУАЦІЯ НА ЗАКАРПАТТІ СВОГОДІНІ

Подаємо осяреки і приписання, де шанований гість буде виступати, та спонсорувати організації:

Субота, 2-го грудня 1995-го р. год. 6:00 веч.

Четвер, 7-го грудня год. 6:00 веч.

Невідло, 10-го грудня год. 4:00 по пол.

Вівторок, 12-го грудня год. 7:30 веч.

Субота, 16-го грудня год. 5:00 по пол.

Невідло, 20-го грудня год. 7:00 веч.

Невідло, 24-го грудня год. 12:00

мико — Олександр НТШ та Філія УЖУ, австрійська надроді сав. Володимирів і Ольги (Ольга) Буларів (Ольга); Дітрян — 45 Близько Союзу Українок та Комітет Дітрянських Українок, домова Союзу Українок (Ворден, Район роки 2004); Кітлен — Олександр НТШ та Філія Близько Карпатських Оновків; пастора доміка в Аеродії при параді сав. Йосифа (Світлос Род); Філадельфії — Олександр НТШ та Філія УЖУ, Близько Філії (Валдіна Род, 791); Нью Йорк — Науковий Товариство ім. Шевченка (80 Четверта Авеню); Нью Йорк, Фла. — Олександр с. Андрія (400 Сент Бісмей Драйв); Сент Пітерсбург, Фла. — Комітет Дітрянських Українок, заміт. Кат. Червоні Близько Листопадового (864 90-та Авеню) українська громада; зоряний вивідок із Закарпаття

Комісія За'явки й Інформації Закарпатських Українців в Диспозіції

Ольга Кобзар

дента Боб Дол, виступаючи в Милвокі, Виск., сказав, що він готовий підтримати плян щодо американської військової присутності на Балканах, якщо Президент дасть ясну і вичерпну відповідь на п'ять запитань:

- «а чому конкретно безпечна СКА залежить від становлення у Боснії»;
- «скільки саме американських воїнів і старшин буде післано до Боснії»;
- «який час вони там перебуватимуть»;
- «скільки фінансів треба на що операції»;
- «яким чином американці вернутись додому?»

УВАГА!

Пригадується, що

Посмертні оголошення

до поміщення в щоденнику „СВОБОДА“

приймаються тільки до години 8:30 ранку, якщо родина бажає їх мати надрукованими того самого дня.

ВІДІЛ ОГОЛОШЕНЬ

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ (ОДВУ) ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА

ділиться сумною і болісною вісткою із членами і українським громадянством, що 3-го листопада 1995 р. відійшов у вічність на 85-му році життя



св. п.

РОМАН КРУПКА

довголітній член ЦД ОДВУ, а останньою головою Контрольної Комісії Кошівської громади управи освіти ім. О. Ольжича в Літанові, 2-ий заступник голови Електорату УЖКР, член ОУН і багатьох товариств і організацій, відданий громадський трудівник

ПОХОРОНИ! ВІДПРАВИ відправився в похоронному заведенні в Порт Девід, Н. Й. в невідло 5-го листопада н.р. та в померлому 8-го листопада 1995 р. в ранніх годинах упокоївся в Бозі у Філадельфії, Па. на 74-му році життя наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, БРАТ І КУЗЕН

Дружний покійного Лева, синами Яворця з дружиною та внуками і всім родиною висловлюємо найщиріші співчуття.

ЦУ ОДВУ

У Виппані відкрили відділ

Кредитівки „Самопоміч“

Виппані, Н. Дж. (О. К.).
— Тут у суботу, 4-го листопада, святочно відкрито новий відділ Федеральної Кредитівки „Самопоміч“, що має своє головне бюро в Кліфтоні та розпоряджається одним відділом у Пасейку.

Федеральна Кредитива Кооператива розростається пораз більше, на що вказує кліфтонський звіт із точними даними прибутків та витрат і можливостями, які вона має своїм членам.

Беручи до уваги службу своїм клієнтам, дирекція кредитівки рішуче відкрити ще один відділ у Виппані, в околиці якого поселилося тепер багато молодих українських родин і де є зрозуміла потреби зростаючої української громади в Морріс повіті, де поселилося багато молодих українських родин, завдяки чому тут є парадія української католицької церкви, Відділ УККА і пресовий СУМА та Пласт із 120 українськими дітьми, що мають школу української мови.

Серед гостей, яких зібрався понад 50, були також представники обох українських молодечих організацій Пласт і СУМА.

Після святочного відкриття банкету кредитівки зібрані присутні мали нагоду оглянути, а багато із можливостями та всіма перевагами кредитівки та всі можливості своїх клієнтів, але також постійно допомагаючи своїми дотаціями різним добродійно-вишнім цілям.

Нове приміщення пос-мич“ у Виппані міститься при дорозі ч. 10 під номером 730. Вона є відкрита в понеділок і п'ятницю від 9-ї до 12-30 години, в суботу від 9-ї ранку до 12-30 години. Число телефонів (201) 560-9585.

НА БАЖАННЯ КОНГРЕСУ БЮРО ОБЛІКІВ перевело інтуїтивні дослідження підняття військових з'ясування у збройних силах ЗСА. У підсумках цих досліджень вказано, що в американському війську скорше дістають підняття військових ступенів білі члени збройних сил, як їхні куринські співтовариші. Також підтверджено і те, що жінки загальною скорше здобувають підняття військових ступенів, беручи під увагу кількість жінок у військових з'єднаннях ЗСА. Звіт взяв під увагу роки 1989 до 1993 і на ці дані запропонував Департамент оборони полішити його політику підняття в ранзі.

ДЕНТИСТ

д-р ОЛЕГ ВАЗОВСЬКИЙ

Найновіші методи лікування зубів і ясен, всі способи ортодончного протезування. Мисливський одіс, помірковані ціни, приємна атмосфера. Адреса: 200 сід., 15 вул. Ніа Йорк (між 2-ю і 3-ю авеню). тел.: (212) 260-1263

у вівторок, четвер і суботу.

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШУЛЬ

Генеральна практика
• імміграція;
• корпоративні питання;
• заповіти.

(Широкий досвід в Східній Європі; владі сповістих 47 років)

44 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NJ 07028
Понеділок: (904) 835-1882
Факс: (904) 835-1829

МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ЧУЖОЗЕМНИХ ГРОМАДЯН ВІДВІДУЮЧИХ ЗСА

ЧИ ВАС відвідують приятелі або родичі з поза ЗСА? ЩО, ЯК хтось з них захворіє або зазнає покалічення? ХТО платитиме медичні рахунки, які можуть повстати в наслідок хвороби чи покалічення? ЧИ ВИ готові і фінансово спроможні платити за них ці медичні рахунки?

ІСНУЄ КРАЩИЙ СПОСІБ

Український Народний Союз продає коротко-термінове медичне забезпечення для чужоземних громадян в час їх відвідин у ЗСА.

- шпитальні обслуговування, коли особа є пацієнтом, або потреба тільки медичних послуг шпитальної клініки;
- заворот коштів за ліки приписані лікарем;
- оплати за послуги лікаря, хірурга або радіолога;
- не вимагається запитів про стан здоров'я для отримання забезпечення;
- покриває видатки, пов'язані із наголою потребою приїзду родини чи повертоту додому;
- включає забезпечення від наглого випадку і капіталь;
- забезпечення видається на термін 15 днів до 12 місяців

* забезпечення підлягає правилам відрахування (deductible), спів-забезпечення та максимальних обмежень рахоту.
* раніше існуючі медичні проблеми не покриваються.

Для дальших інформацій про забезпечення та його коштів, телефонуйте до УНСОЮЗУ, Відділу Фінансових Услуг на безплатне число (800) 253-9862, у

Пенсильванії на (215) 887-8823
а Огайо (216) 888-4910

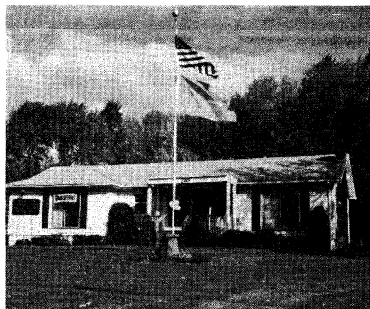
GRAND OPENING



Голова дирекції Я. Федун промовляє на відкритті відділу у Виппані.



Отець Й. Панасюк посвячує нове приміщення.



Український прапор має над новим приміщенням кредитівки у Виппані.

Світлинні ред. Р. Гадзевич

НЕЩОДАВНО У ЛОНДОНІ відбулася міжнародна конференція психологів, які обговорювали дієвості і також потенції наслідків радикальної зміни ролей чоловіків у родині і суспільстві. На думку професора Себастьяна Креймера, одного з організаторів конференції, „чоловіки переживають культурний землетрус. Якщо вони і далі наполягатимуть на традиційному розумінні своєї ролі, то може закінчитися для них самознищенням“. Через втрату пайного становища чоловіки все більше хворіють на різні розлади психіки, все частіше шукають ради в алкогольній або статевій шлях самовбивства. Алькоголізм серед чоловіків розповсюджений тепер в чотирі рази більше, ніж серед жінок. Алькоголізм в 20 відсотків випадків від 20 до 24 років, 80 відсотків наркоманів — теж чоловіки, 90 відсотків — жертви АІДС. У висліді агресивного способу ведіння авта в дорожніх випадках гине втричі більше чоловіків, ніж жінок. У чотирі рази більше представники „сильної статі“ вмирають від серцевих атак.

НИЛСА ГУТТЕРСРЕЗ, директор нійоркського стейтвого Інституту вивчення проблем АІДС, резюгувала зі свого становища, в такій спосіб протестуючи проти політики губернатора Джорджа Пататі. У розмові з журналістами Н. Гуттерс повідомила, що губернатор просив її знайти можливості у наступному році зменшити 180-мільйонний бюджет організації на 20 відсотків. Н. Гуттерс признає, що Дж. Пататі хоче передати більше уповноважень місцевим організаціям, які мають проблеми з АІДС, але це, на її думку, може вивести з ладу централізовану систему обслуговування хворих, яку інститут створив протягом 10 років. Тепер у Нью Йорку зареєстровано 28,000 хворих на АІДС, а ще 250,000 є носіями вірусу.

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукаючися на заклики Екзекутивного Комітету УНСОЮЗУ про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи“ на покриття підвишки за пошту пересилки газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи“ на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

СПОРТОВІ БІЄТИ

Редатсус Омелян Твардовський

УСВТ „Ч. Чіч“ — Савт Джерзі Старс 3:1

Продовжуються ігри за чемпіонат півпрофесійної дивізіон „Еліт“ Гарден Стейт Сакер Ліг, в яких досить успішно започаткували сезон футболісти „Ч. Чіч“. В третій з черги календарних змагань, що відбулися в неїло, 8-го жовтня, в Південному Нью Джерзі, „сичовики“ вийшли — втретє за порядком — переможними, цим разом вислідом 3:1.

Вже до перерви наша дружина вела 2:1. Голі здобули Гринь Сергій (вихованець спортивного школи) і Акоста з гарної акції Кохановського — В. Науменка. Після відпочинку господарі почали жорстоку гру, часто переплітаючи її з брутальністю, чим все частіше пригрожували удару судді, який на початку стравування їх виникли жовтими картками і двічі червоними. В 65-й хвилині напад „Ч. Чіч“ провів чергову швидку акцію в напрямку воріт „Зірок“ і коли Акоста вже опинився на зручній до збиттоту голя позиції, його збрутуло зупинив оборонець господарів. Призначений суддею карний стріл виконано реалізував помішований Акоста, який здобув свого другого голя зустрічі. В кінцевій фазі змагань футболісти господарів зневажали кожне рішення судді і остаточно спричинилися до скорочення гри, яку суддя був змушений припинити у 82-й хвилині. Програвши що зустріч Савт Джерзі Старс будуть ще й покарані фінансово за брутальну поведінку своїх гарячкових футболістів.

Вперше в історії у складі дружини „Ч. Чіч“ на позиції воротаря виступив о. Тарас Науменко, вихованець Спортової школи, який був визначений на священника минулої неділі при участі численних рідних, приятелів і значної частини Управи УСВТ „Ч. Чіч“ та футболістів першої дружини.

Вітаємо отця-спортивця в численних рядах УСВТ „Чорноморська Січ“!

УСВТ „Ч. Чіч“ (жіночки) — С. І. „Шторм“ (жіночки) 10:0

Після минулої неділі несповнаї поразки з Рейз-Оунейт (1:2), цим тайлом „Ч. Чіч“ розгромила чергових своїх суперників, дофювиривши вислідом 10:0. Після цієї перемоги наші футболістки займають пошито в показники табелі йорту друге місце, маючи на своєму конті 6,2 точок і 19:2 відношення голя.

Праця у юнацтві і доростом

Традиційно УСВТ „Ч. Чіч“ не живе тільки сьогоднішнім днем та не зупиняється на виступах своїх дорослих дружин. З планами і думками про майбутнє Управа активно відіграв в життя вишкільну програму з юнацтвом і доростом, залучаючи до плідної праці найвідатніших тренерів і спортивних активістів.

Уже розпочалися послені фахові тренінги юнацтва у таких військових групах: 15 і нижче та 13 і нижче, на черзі після закінчення футбольного сезону в середніх школах будуть знову зформовані дружини юначок й юнаків у віші 18 років і нижче. Головним тренером юнацтва є відомий фахівець, доволитий головний інструктор футболу Спортової Школи, колишній тренер „Дніпра“ Дніпропетровське Ігор Чупенко.

Крім нього на різних постах ланки відідаю працюють А. І. С. Панас, Г. Вислюшка, І. Макар, М. Палиша і ряд інших осіб. Треба відзначити, що це важка і дуже відповідальна праця. Але факт, що без тієї праці не може бути світлого майбутнього Т-ва, говорить само за себе. Тим більше на ді-

лах бачимо, що дивіденди тієї праці приходять в успішних виступах „сичових“ дорослих дружин, у складах яких все більше з'являється власних вихованців.

Поруч зразкової активності у футбольній діяльності планово й посилено проходить вишкільна діяльність у відбаванковій ланці. Крім тренінгів і виступів жіночої і чоловічої дружини, від минулого року почалися вишкільні програми для юначок, в цьому сезоні вони мають бути поширені на більшу кількість учасників.

Завансовані тренінги проводять найвишкільніший український фахівець в цій діяльності, недавно прибулий з України Леонід Слупський. Крім нього на інших постах ланки працюють: Олесь Гладкий, Зєся Тершакевич-Завадівська, Ана Тершакевич-Томко і ін. Провід УСВТ „Чорноморська Січ“ радо включає в окремі дружини українське юнацтво без уваги на приналежність до інших молодечих організацій.

УСВТ „Ч. Чіч“ вже 72 роки відідаю працю для добра громади і гідно репрезентує в спорті українців на Всеамериканській спортивній арені. Це заслужене Т-во згідно зі своєю статутною на ділі дбає, щоб наша українська молодь, буди сильна духом і тілом, щоб не пропала в чужому спортовому середовищі.

Русофільські прояви в телевізійних передачах про світовий чемпіонат з гімнастики

У неїло, 8-го жовтня, на телевізійних каналах Ей-Бі-Сі протягом двох годин був переданий репортаж із гімнастичних змагань за чемпіонат світу і разом з кваліфікацією різних окремих країн на Олімпіяду в Атланті.

Між багатьма десятками дружин виступали жіночки і чоловічі дружини України. Як вже згадало, цього-річні змагання мали подвійні цілі: здобути місце в першій трійці за золоті, срібні або бронзові медалі, а також закінчити чемпіонат не гірше, ніж на 12-му місці в світі, щоб заклафікуватися на Олімпіаді повними дружинами. Очевидно йшлося й про особисті досягнення окремих гімнастів. Остаточне жіноча і чоловіча дружини України закінчили на 5-6-му місцях й цим самим заповнили собі участь в Олімпіаді в Атланті. Індивідуально в жіночій групі найкращою гімнасткою світу вийшла Лілія Підкопава з України, яка здобула 39,248 точок, випередивши росіянку С. Чоркуну і славу румунку Л. Мілосовичу. Високі місця

української спорту, повинні це з більшим ентузіазмом підтримувати олімпійці України, які готуються до Атланти. Саме на таких великих світових форумах можна успішно утверджувати нашу молоді державу, яку дали мати намір знищити темні сили.

Бажаючи підтримати олімпійську Україну можуть далі висилати пожертви на Олімпійський фонд УЦПАА, якого адреса є: 680 Sanford Ave, Newark N. J 07106.

О. Твардовський

ВІДНІШЛИ

• ВІД НАС •

ЕЛЕОНОРА ПОЛІНСЬКА член УСВТ Відділ. 361-го Т-ва „Дністер“ в Нью Йорку, Н.Я. померла 11-го квітня 1984 року на 53-му році життя. Народилася 27-го жовтня 1931 року в Нью Йорку, Н.Я. Членом УСВТ стала 1939 року. Залишила у смутку дітей Джокен Джансон, Михайла Мискулу і Марію Полінську. Похорон відбувся 14-го квітня 1984 року на цвинтарі Кальварія на Кайсі, Н.Я.

Вічна їй Пам'яті!

Ольга Літвенко, скар.

МАРІЯ ОЛЬГА ХОМА член УСВТ Відділ. 290-го Т-ва ім. Неп. Зав. Пречисті Дів Марії в Балтиморі, МД померла 26-го червня 1995 року на 77-му році життя. Народилася 1918 року в Львові, Україна. Членом УСВТ стала 1964 року. Залишила у смутку чоловіка Михайла, сина Романа з дружиною Марусею і чотирьох дітей: Івану, Стефану, Стефанову, Чоловіка Романовича і дальшу родичів в Україні, Австрії, Канаді і ЗСА. Похорон відбувся на цвинтарі св. Михайла в Балтиморі, МД.

Вічна їй Пам'яті!

Михайло Хома, скар.

ЕМІЛІЯ ВОЙЦЕХОВСКА член УСВТ Відділ. 266-го в Амстердамі, Н.Я. померла 9-го вересня 1995 року на 68-му році життя. Народилася 22-го грудня 1928 року в Коту-зюві, Україна. Членом УСВТ стала 1979 року. Залишила у смутку Бєна Войцеховського, Похорон відбувся 12-го вересня 1995 року на цвинтарі св. Миколая в Амстердамі, Н.Я.

Вічна їй Пам'яті!

Секретар

МИХАЙЛО СТАРПРИНСЬКИЙ член УСВТ Відділ. 96-го Т-ва ім. св. Івана в Пітсбургу, Па. Членом 22-го Квітня 1995 року на 79-му році життя. Народ. 10-го травня 1915 року в Пітсбургу, Па. Членом УСВТ став 1944 року. Залишила у смутку дочку Порину Бенковича, Данієл Стар 1-го вніку. Похорон відбувся 25-го квітня 1995 року на цвинтарі „Меморіал Парк“ в Пітсбургу, Па.

Вічна йому Пам'яті!

Простала П. Комічак, скар.

PARCA COMPANY

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

ПО ГРУПОВИХ ЦІНАХ: інтети ДИЦ, різного роду матеріали для вишивання, вишивки з українськими зображеннями і т. п. в АРЦ.

REAL ESTATE

Fully equipped sausage kitchen, retail business and mail order business

Established over 65 years

owner retiring

Building and business for sale

Located in Hudson County

Great opportunities for growth

Please call after 7 pm

(201) 436-5267

FURNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙТОР - директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FURNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуговування ПИРА і ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Рашад Брук і переселимо тіла на Острів

з різних країн світу.

UNION FURNERAL HOME

1000 Broadway Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-0222

(201) 375-5555



УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО

So. Bound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАІСА ХЕЙЛИК, власник

(908) 647-7221 • (908) 647-3492

ЗІСНОВИ ПАМ'ЯТНИКІВ, МАВОРЕЛІ, СТАТУІ З РІЗНИХ МАТЕРІАЛІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦВЯНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВІД БРУКУ, СВ. ДУХА В ГАМПТОНБЕРГІ ТА ІНШИХ